1. **《翻译基础（英语）》考试大纲**

**（研究生招生考试属于择优选拔性考试，考试大纲及书目仅供参考，考试内容及题型可包括但不仅限于以上范围，主要考察考生分析和解决问题的能力。）**

**一、考试性质**

《翻译基础（英语）》是全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的基础课考试科目，其目的是全面考查考生是否具备进行MTI学习所要求的英汉互译水平。

**二、考试要求**

1.具备良好的英语理解能力和英译汉基本功，能正确理解用英文书写的各类非专业性文献，并能用准确通顺的汉语表达原文的意思。

2.具备较好的把握各类非专业性中文文献的能力，并能用正确通顺的英语表达原文意思。

3.具有较强的英语和汉语写作能力，以及中外文化、政治、经济、法律等方面的背景知识。

**三、考试分值**

本考试采取主观试题，包括三个部分，试卷满分为150分。

**四、试题结构**

词语英汉互译，段落英汉互译。

1. **参考书目**

1.冯庆华.《汉英翻译基础教程》，北京：高等教育出版社，2022.5重印.

2.冯庆华.《英汉翻译基础教程》，北京：高等教育出版社，2022.11重印.

**六、考试内容**

1、词语英汉互译

* 考试要求：

要求考生较为准确地写出题中的30个汉/英术语、缩略语或专有名词的对应目的语。

* 考试题型：

考试题型以主观题为主，总分30分，占试卷的30%。

2、段落英汉互译

* 考试要求：

要求考生具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和目的语国家的社会、文化等背景知识，译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

* 考试题型：

考试题型以主观题为主，总分120分，占试卷的70%。